

216858

5) Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út. 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		8255076 Delivery note no		Page 1
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		3) Delivery note no 1) Customer: 1000911829 5) Supplier No: 0091024089 LNR: UJ Packb. LKZ Z abs Sov KZA		2) Receiver note		4) Dispatchdate 02.10.2018
Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.		17) Dispatch place Sped Mader		6) Freight Free Unfrank Waggon Fr.Gut Express Post Carrier Vehic.foreign Vehic.own		Creationday 28.09.2018
10) Your sign 550003964301 11) Your Order No.		15) additional data customer		22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 945,0 net 576,0		14) Our Order-No. 24190269
19) Shipping type extra run		20) Incoterms 2010 Delivered at pl 9 PAL		21) Packing type Destination		26) Receipt-/unload-point 14249
25) Dispatch Address Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		29) Description of delivery		30) Quantity 576		40) Receiver notes Qty. (ls) +/- Notes
27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Patnumber customer 1 0260.001.050 V03 2510261630		EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 576 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 9 Quantità Imballi: <input checked="" type="checkbox"/> NO Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 29/9/18 Firma: <i>[Signature]</i>		160203866 5008617265 50180204135		46) Invoice check
Rotation Receiver notes Date Name bzw Nr		42) Entry notes		43) Quantity check		45) Receiver



NR25576

BVE13384

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektionika Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1 3000 HATVAN Person: Tel : 36 (37) 544-204 Fax: -		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542	
5) Loading point Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		6) Date 28.09.2018		7) Relations-no.	
8) Transportnumber 10050870		9) shipping carrier CITIUS EXPRESS GMBH Hertzstr. 8 DE 70736 Fellbach		10) Carrier-no. 97081865	
11) Recipient Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		13) Bordereau-/Cargo list no.	
14) Delivery-/unloading point Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249		15) Sendemote for the shipping carrier:		16) Arrive-date	
17) Arrive-time		18) Reference and no delivery note no.		19) Number	
20) Packaging		21) SF		22) Contents	
23) Load carr. weight kg		24) Gross weight kg		25) Sum	
26) Volume in cdm		27) Sum		28) 945,0	
29) hazardous freight classification		30) hazardous freight name		31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)	
32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery	
35) Enclosures 92/68385 KUHNLE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 29 SET 2018 "Ritorno con riserva di qualità e quantità"		36) Order-no. Customer 5500039643		37) Account assignment	
38) Means of transport no		39) Lorry reg.		40) Dispatch type extra run	
41) Accounting-key		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved		Company stamp/signature.	
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.		44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP)		of it changed Euro-flat-pal.(FP)	
Date		Time		Signature	
45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.		46) for Receiver		Euro-Grate-pal.(GP)	

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10050870

10) Carrier-no.



0097081865

13) Bordereau-/Cargo list no.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatoikat a feladó által hi saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLÉVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.09.28		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
5 Belegfügte Dokumenta SAP: 164625 Belegfügte Annexed documents						
Eredeti EKAER bizonylat oadaadv a Fuvarozónak!						
6 Jel és szám Marks and Nos 7 Kiemelt jel és szám Ausgezeichnete Nummern	Darabszám Number of packages 8 Anzehl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing 8 Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods 9 Bezeichnung	Statisztikai szám Statistical number 10 Statistiknummer	Bruttó súly(kg) Gross weight in kg 11 Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) Volume in m3 # Umfang in m3
	9	PAL	KFZ-Zubehör		945	
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		945	0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger	
M: 0043						
M: 0044						
		0				
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen				
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen				
21 Kiállítás helye, Időpontja Established in Ausgefertigt in		Hatvan am on 2018.09.28.		24 Az áru átvétele: Kéret Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 9/28/2018		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders 3000 Hatvan, Robert Bosch Elektronika KFT.		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers KUEHNEN-MAGGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snC - 70026 Modugno (BA)		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug AB33TMC		29 SET 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				